Cobra® 75 ST EU

Downloaded from www.cbradio.nl

Bedienungsanleitung
für Ihr Cobra® 75 ST EU

Multistandard-Remotehalterung
CB-Funkgerät mit SoundTracker®-System

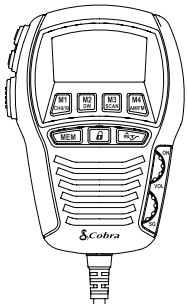
©2012 Cobra Electronics Corporation
Gedruckt in China

Art.-Nr. 480-819-P

Nothing **Comes Close to a Cobra™**

Die Geschichte des CB-Funks

1

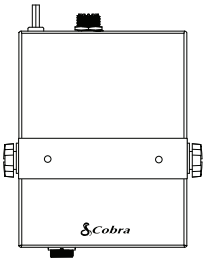


The Citizens Band lies between the shortwave broadcast and 10-meter Amateur radio bands, and was established by law in 1949. The Class D two-way communications service was opened in 1959. (CB also includes a Class A citizens band and Class C remote control frequencies.)

Was ist in Ihrem 75 ST EU enthalten?

1. 75-ST-EU-Mikrofonregler
2. CB-Transceiver und Montageteile
3. Bedienungsanleitung

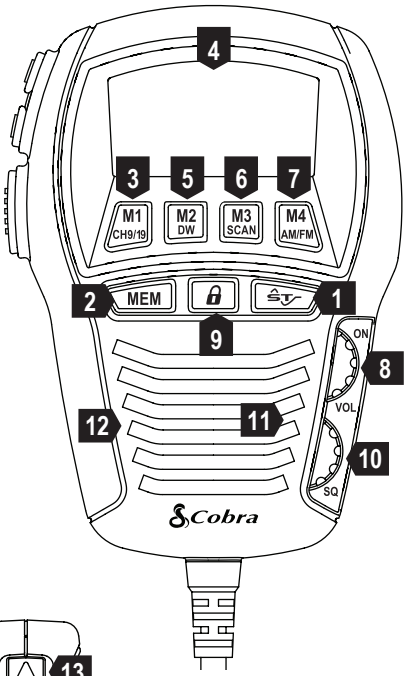
2

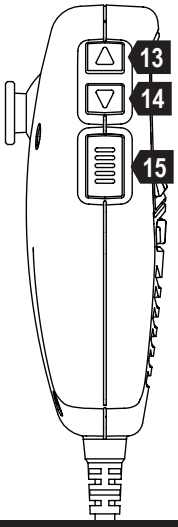


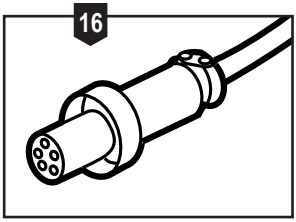
3

Steuerelemente und Anzeigen

1. *SoundTracker®-Taste*
2. *Speicher-Taste*
3. *Kanal 9/19/Speicher Position 1-Taste*
4. *LCD-Display-Feld*
5. *Dualüberwachung/Speicherort 2-Taste*
6. *Scan/Speicherort 3-Taste*
7. *AM/FM/Speicherort 4-Taste*
8. *Ein/Aus/Lautstärkeregler*
9. *Sperr-Taste*
10. *Rauschsperrenregler*
11. *Mikrofon*
12. *Lautsprecher*
13. *Kanal-nach-oben-Taste*
14. *Kanal-nach-unten-Taste*
15. *PTT (Push-to-Talk)-Taste*
16. *Schnelle Verbindungstrennung/ Anschluss*







Unser Dank gilt Ihnen und der Kundenunterstützung

Vielen Dank für den Kauf des Cobra 75 ST EU CB-Funkgerät Transceiver/ Mikrofonregler. Bei richtiger Verwendung leistet dieses Produkt von Cobra viele Jahre zuverlässige Dienste.

HINWEIS!
Überprüfen Sie bitte vor dem Verwenden dieses Transceivers, dass das Funkgerät für die Frequenzbandspezifikationen und Betriebsmodi programmiert wurde, die von den Vorschriften, die in dem Land gelten, in dem das Produkt verwendet wird, zugelassen werden. Falls dies nicht der Fall ist, ändern Sie die Programmierung des Frequenzbandes wie in dieser Bedienungsanleitung auf Seite 11 beschrieben. Dieser Transceiver ist werksseitig für das EU-Frequenzband (40 CH AM 1W/40 CH FM 4W) programmiert.

Kundenunterstützung

Wenn bei der Verwendung dieses Geräts Probleme auftreten oder wenn Sie nicht alle Funktionen nachvollziehen können, schauen Sie in dieser Bedienungsanleitung nach. Wenn Sie nach dem Lesen dieser Bedienungsanleitung weitere Hilfe benötigen, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler vor Ort.

Dieses Gerät ist bestimmt für die Verwendung in:

Dieses Gerät ist bestimmt für die Verwendung in:

AT	✓	DE	✓	GB	✓	IT	✓	NL	✓	RU	✓
BA	✓	DK	✓	GR	✓	LT	✓	NO	✓	SE	✓
BE	✓	EE	✓	HR	✓	LV	✓	PL	✓	SI	✓
BG	✓	ES	✓	HU	✓	LU	✓	PT	✓	SK	✓
CH	✓	FI	✓	IE	✓	MK	✓	RO	✓	TR	✓
CY	✓	FR	✓	IS	✓	MT	✓	RS	✓	UA	✓
CZ	✓										

✓ Verwendungsländer

Für Gewährleistung, Productservice und Zubehörinformationen

Wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder Ihr Vertriebsunternehmen vor Ort.

Siehe beigefügtes Merkblatt für Kontaktinformationen von internationalen Cobra-Vertriebsunternehmen.

HINWEISE

Inhalt

Funktionen 1
Die Geschichte des CB-Funks A1
Enthaltenes Zubehör
Steuerelemente und Anzeigen A2
Unser Dank gilt Ihnen A3
Kundenunterstützung
Montage
Transceiverposition 2
Transceivermontage 3
Montage und Anschlüsse 4
Sicherungen für 75 ST EU 6
Mikrofonhalterung 7
Antenne 8
Externer Lautsprecher 9
Interferenzen 9
Betrieb Ihres 75 ST EU
Einschalten Ihres CB-Funkgeräts 10
Auswählen eines Kanals (Verwendungsland) 11
Aktivieren von SoundTracker® 12
Testen von SoundTracker® 13
Einstellen der Rauschsperre 14
LCD-Display 16
Empfangen/Senden 17
Notrufkanal 9 18
One-Touch-Kanal 19 19
Tastensperre 20
Frequenzdisplay 21
Scan – Alle Kanäle 22
Kanalspeicherfunktion 23
Abrufen von Kanälen aus dem Speicher 24
Dualüberwachung 25
Einstellungen – Zuhause und Büro 27
Frequenzbereiche 28
75 ST EU-Spezifikationen 31
Optionales Zubehör 32
Konformitätserklärung 33

Funktionen dieses Produkts

- *In mehreren Ländern programmierbarer AM/ FM 1W/4W-Transceiver mit Remotehalterung*
- *SoundTracker®-System*
- *Montagesystem mit Remotehalterung*
- *Beleuchtetes LCD-Display-Feld mit vollem Funktionsumfang*
- *Kanalmonitor für Dualüberwachung*
- *Scanfunktion für alle Kanäle*
- *Vier Speicherorte*
- *One-Touch-Informationskanal 19*
- *One-Touch-Notrufkanal 9*
- *Tastensperre*
- *Flexibles Kabel (ca. 3 m)*
- *Schnelle Verbindungstrennung*
- *Rauschsperrenregler*

Montage

Position

Montage unter dem Vordersitz

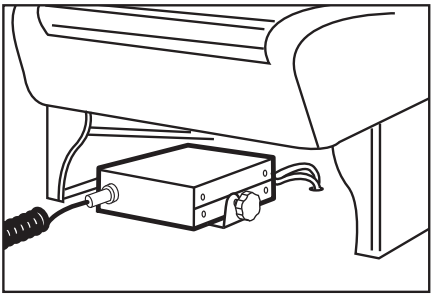
Hinweis
Montieren Sie das Gerät nicht unter der Motorhaube, in der Nähe der Abwärmeführung oder in einer Linie mit der Fahrzeugheizung.

Position

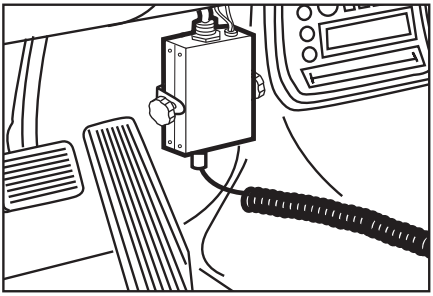
Montieren Sie Ihren Cobra 75 ST EU Transceiver in einer geeigneten Position, sodass er weder Feuchtigkeit noch direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist und Sie nicht beim Fahren behindert.

Cobra empfiehlt, das Gerät entweder unter dem Vordersitz oder auf der Brandwand zu montieren.

Montage unter dem Vordersitz



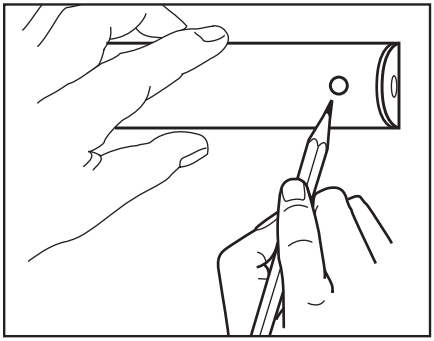
Installation auf der Brandwand



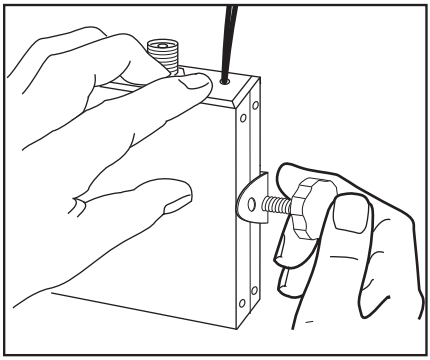
Montieren des Transceivers

1 Halten Sie die Cobra 75 ST EU Transceiverhalterung exakt in der gewünschten Montageposition.

2 Markieren Sie mithilfe dieser Vorlage die Position für die im Lieferumfang enthaltenen Montageschrauben.



3 Montieren Sie den Transceiver wie angezeigt.



Montieren des Transceivers

Hinweis

Vergewissern Sie sich vor dem Bohren der Löcher, dass die Befestigung der Schrauben nicht beeinträchtigt werden kann.

Montage und Anschlüsse

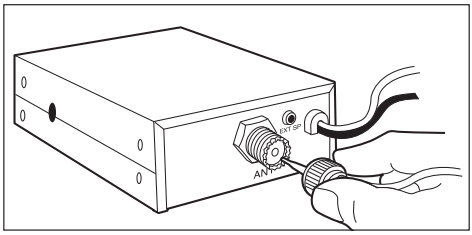
Montage und Anschlüsse

Der Transceiver wird von zwei Schrauben gehalten und ermöglicht so die für Ihre Montage bequemste Montage.

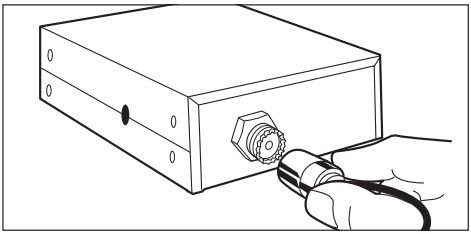
Die Montageteile sind für die Montage des Transceivers bestimmt. Die Montage muss mechanisch robust erfolgen und eine gute elektrische Verbindung zum Chassis des Fahrzeugs bereitstellen. Gehen Sie beim Montieren der Verteilerdose wie folgt vor:

1 Nachdem Sie die optimale Position im Fahrzeug ermittelt haben, halten Sie den Cobra 75 ST EU Transceiver exakt in der gewünschten Position. Wenn Sie keine Beeinträchtigungen für die Montage in der gewünschten Position feststellen können, verwenden Sie den Transceiver als Vorlage, um die Position für die Montageschrauben zu markieren. Vergewissern Sie sich vor dem Bohren der Löcher, dass die Befestigung der Schrauben nicht beeinträchtigt werden kann.

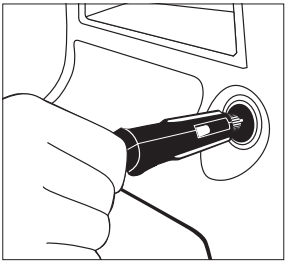
2 Verbinden Sie den Anschluss des Antennenkabels mit der Antennenbuchse am Gerät. Die meisten CB-Antennen sind mit dem zur Buchse passenden Steckertyp PL-259 ausgestattet.



3 Verbinden Sie die Steuereinheit mit dem Anschluss an der Vorderseite.

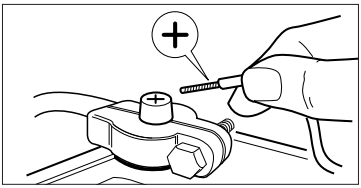


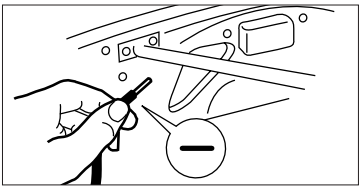
1 Stellen Sie eine Verbindung zum 12-V-Anschluss am Armaturenbrett her.



2 Entfernen Sie für eine konstante 12-V-Stromversorgung den Stecker des Zigarettenanzünders und verbinden Sie den roten Draht mit der Aufschrift „BATT(+)“ direkt mit dem Pluspol der Batterie oder mit dem permanent aktiven Sicherungsblock.

3 Verbinden Sie den schwarzen Draht „Erdung“ mit dem Minuspol des Fahrzeugs – normalerweise mit dem Chassis. Es funktioniert jedoch auch jede andere Position mit gutem elektrischen Kontakt (Farbe entfernt).





Montage und Anschlüsse

Vorsicht

Wenn Sie den 75 ST EU nicht mit dem Motor des Fahrzeugs abschalten, wird unter Umständen die Batterie entleert, falls er mit einer konstanten 12-V-Quelle verbunden ist. Wenn das Gerät allerdings mit einer zusätzlichen 12-V-Quelle verbunden ist, wird es automatisch mit dem Motor des Fahrzeugs abgeschaltet.

Sicherungen für 75 ST EU

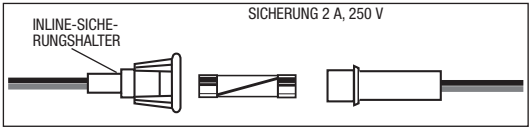
Austauschen der Inline-Sicherung

Hinweis

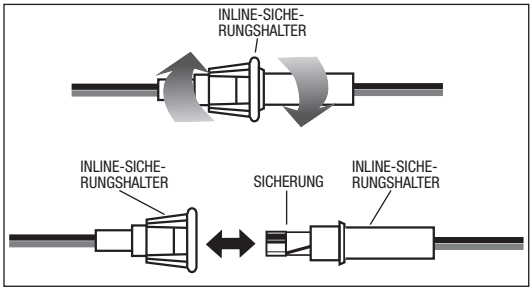
Das Funkgerät ist durch ein System mit zwei Sicherungen geschützt, falls der Benutzer den Zigarettenanzünderstecker nicht verwenden möchte.

Vorsicht

Aus Brandschutzgründen darf die Sicherung nur gegen eine gleichartige Sicherung ausgetauscht werden (2 A, 250 V).



Zum Austausch der Inline-Sicherung die Enden des Halters zusammendrücken, dann gegen den Uhrzeigersinn drehen und die beiden Teile auseinanderziehen.



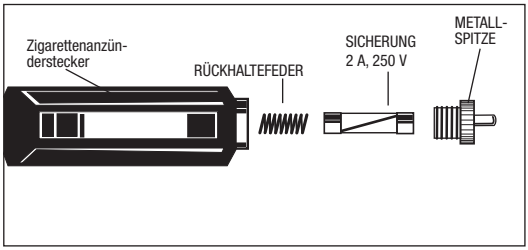
Austauschen der Sicherung im Zigarettenanzünderstecker

Hinweis

Im Zigarettenanzünderstecker befindet sich eine Rückhaltefeder, die für eine zugbelastete Verbindung sorgt.

Drehen Sie die Metallspitze des Zigarettenanzündersteckers, um die Sicherung im Zigarettenanzünderstecker austauschen zu können.

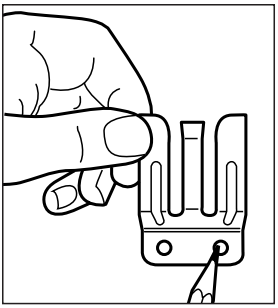
Lösen Sie dabei nicht die Rückhaltefeder im Halter.



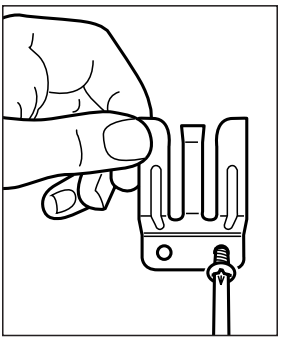
Installieren der Mikrofonhalterung

1 Halten Sie die Mikrofonhalterung exakt in der gewünschten Montageposition. Vergewissern Sie sich, dass die Befestigung der Halterung nicht beeinträchtigt werden kann.

2 Markieren Sie die Position für die zwei im Lieferumfang enthaltenen Montageschrauben.



3 Verschrauben und montieren Sie die Mikrofonhalterung



Installieren der Mikrofonhalterung

Montage der CB-Antenne

Hinweis

Mobile Montagen (Pkws, Lkws, Boote usw.) sollten nur mit einem ungerichteten Antennensystem vorgenommen werden.

Im Anschlusskasten ist ein Standardantennenanschluss vorhanden (Typ SO-239), der problemlos mit einem PL-259-Standardkabel verbunden werden kann.

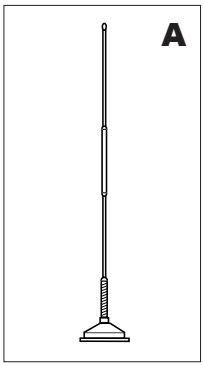
Antennenmodelle von Cobra werden empfohlen. Wenden Sie sich an Ihren CB-Händler vor Ort oder bestellen Sie direkt über Cobra (siehe Seite 00).

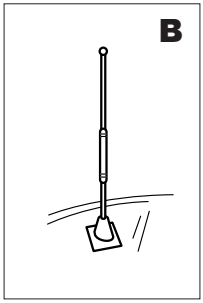
Für optimale Effizienz bei der Montage in Booten ist eine Leiterplatte erforderlich, es sei denn, das Boot ist mit einem Stahlrumpf ausgestattet. Wenden Sie sich an Ihren CB-Händler, um weitere Informationen zu einem geeigneten Erdungssystem zu erhalten.

CB-Antenne

Zur Gewährleistung optimalen Betriebs und maximaler Reichweite empfiehlt Cobra die Verwendung einer vertikal polarisierten Peitschenantenne mit Viertelwellenlänge (Abbildung A).

Wenn die maximale Reichweite nicht erforderlich ist, eignen sich kürzere geladene Antennen (Abbildung B).

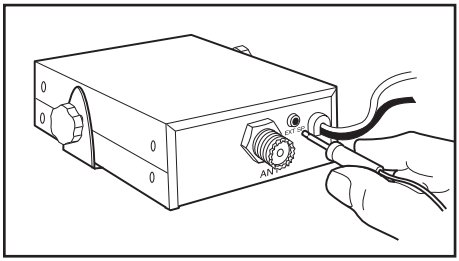




Montage des externen Lautsprechers

1 Montieren Sie den externen Lautsprecher in der gewünschten Position.

2 Stecken Sie den Stecker auf der Rückseite des Transceivers in die EXT-Buchse.
*Der externe Lautsprecher sollte mit einer Impedanz von 4–8 Ohm und einer Leistung von mindestens 4 Watt ausgestattet sein.



Montage des externen Lautsprechers

Hinweis
Der interne Lautsprecher wird beim Anschließen des externen Lautsprechers stumm geschaltet.

Zündungsinterferenzen

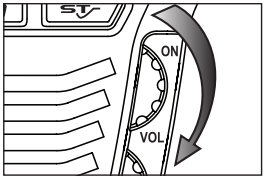
Die Lichtmaschine und die Zündanlage Ihres Fahrzeuges beeinträchtigen unter Umständen den Empfang schwacher Signale. Weitere Interferenzen können das Ergebnis verschiedener Faktoren im Zusammenhang mt der Montage sein. Wenden Sie sich an Ihren Cobra-Händler oder einen Funktechniker, um die Quelle von hartnäckigen Interferenzen zu lokalisieren und zu eliminieren.

Zündungs-interferenzen

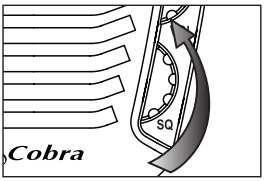
Einschalten Ihres CB-Funkgeräts

Einschalten

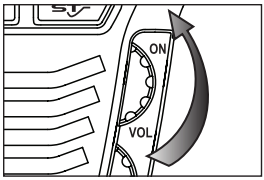
1 Drehen Sie den Ein/Aus/ Lautstärke-Regler im Uhrzeigersinn.



2 Drehen Sie den Rauschsperrenregler gegen den Uhrzeigersinn, bis Sie ein Rauschen hören.



3 Stellen Sie eine angenehme Lautstärke ein.



Auswählen eines Kanals

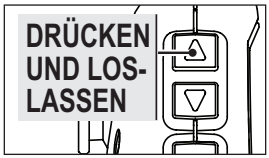
Hinweis

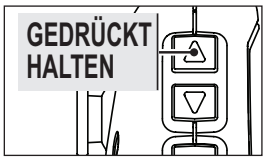
Klangqualität wird durch das Verhältnis von Signal- und Rauschpegel gemessen. Je größer das Verhältnis zwischen Signal und Rauschen, desto besser die Klangqualität.

Auswählen eines Kanals

1 Ändern Sie Kanäle, indem Sie entweder auf die Kanal-▲nach-oben-oder auf die Kanal-▼ nach-unten-Taste drücken .

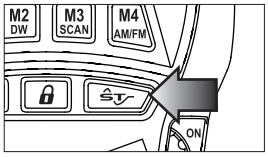
2 Halten Sie zum schnellen Ändern der Kanäle die jeweilige Taste gedrückt.

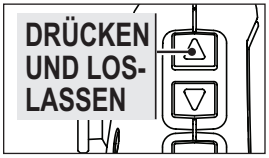




HINWEIS!

Überprüfen Sie bitte vor dem Verwenden dieses Transceivers, dass das Funkgerät für die Frequenzbandspezifikationen und Betriebsmodi programmiert wurde, die von den Vorschriften, die in dem Land gelten, in dem das Produkt verwendet wird, zugelassen werden. Falls dies nicht der Fall ist, ändern Sie bitte die Programmierung wie unten beschrieben. Dieser Transceiver ist werkseitig auf das EU-Frequenzband (40 CH AM 1W/40 CH FM 4W) programmiert.





So wird das Funkgerät auf das Verwendungsland programmiert

1 Halten Sie die **ST (SoundTracker®)**-Taste gedrückt.

2 Schalten Sie das Funkgerät ein. Lassen Sie die **SoundTracker®**-Taste los. Die Band-ID leuchtet als Standard-ID „EU“ auf (nur bei erstmaliger Verwendung).

3 Drücken Sie die **Kanal-nach-oben-**Taste und lassen Sie sie wieder los, um Ihre ID auszuwählen.

4 ID-Sequenz: **EU⇨EU1⇨CE⇨ Gb ⇨PL⇨ E1 ⇨I2⇨ DE⇨ dE1⇨ EU**.

5 Halten Sie die **ST (SoundTracker)®** -Taste erneut gedrückt und lassen Sie sie wieder los, um die Einstellungen abzuschließen und zu verlassen .
Der 75 ST EU behält diese Einstellung auch nach dem Ausschalten des Geräts bei.

CB-Antenne

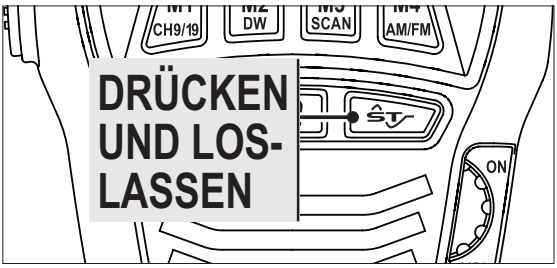
Optimale Leistung kann nur mit einem gut abgestimmten **Antennen** system erreicht werden. Bei mobilen Montagen (Pkws, Lkws, Boote usw.) empfiehlt sich die Verwendung eines ungerichteten **Antennen** systems. Bei der Montage in einem Boot ist maximale Effizienz ohne Leiterplatte nur dann möglich, wenn das Boot mit einem Stahlrumpf ausgestattet ist. Wenden Sie sich vor der Montage des Transceivers in einem Boot an Ihren CB-Händler, um weitere Informationen zu einem geeigneten Erdungssystem zu erhalten.

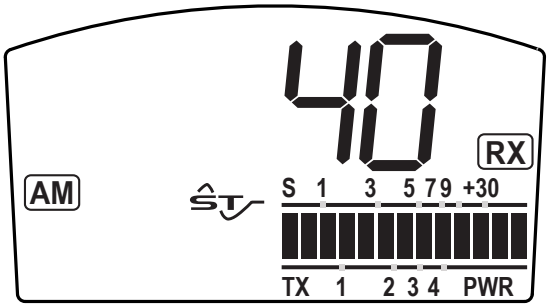
Aktivieren SoundTracker®

Aktivieren von SoundTracker®

1 Drücken Sie die SoundTracker-Taste und lassen Sie sie wieder los.

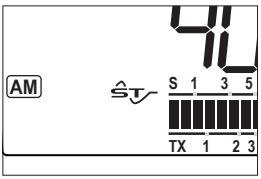
2 ST wird auf dem LCD-Display angezeigt.



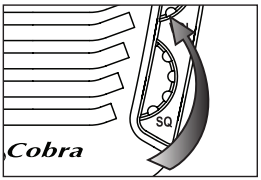


Testen von SoundTracker®

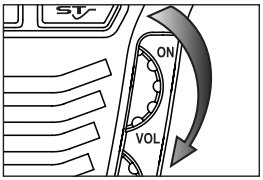
1 Wählen Sie einen beliebigen unbenutzten Kanal auf Ihrem CB-Funkgerät aus.



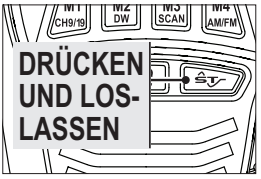
2 Drehen Sie den Rauschsperrenregler gegen den Uhrzeigersinn bis zum Anschlag.



3 Drehen Sie die Lautstärke höher als gewöhnlich.



4 Drücken Sie die SoundTracker-Taste und lassen Sie sie wieder los. Beachten Sie die signifikante Rauschreduzierung.



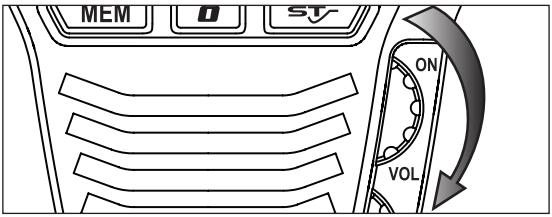
Testen SoundTracker®

Hinweis

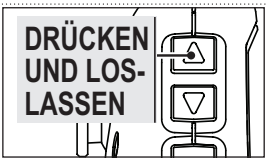
Wenn der Rauschpegel nicht abnimmt, prüfen Sie das Antennensystem und die elektronischen Interferenzen des Fahrzeugs.

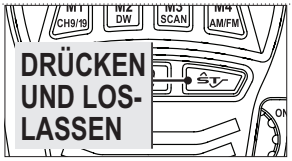
Einstellen der Rauschsperre

Einstellen der Rauschsperre



1 Schalten Sie das CB-Funkgerät ein, indem Sie den Lautstärkeregler im Uhrzeigersinn drehen. Stellen Sie eine angenehme Lautstärke ein.

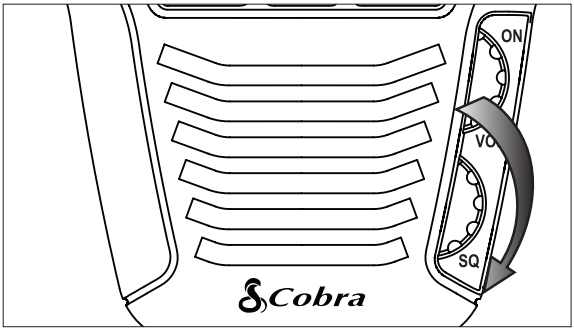




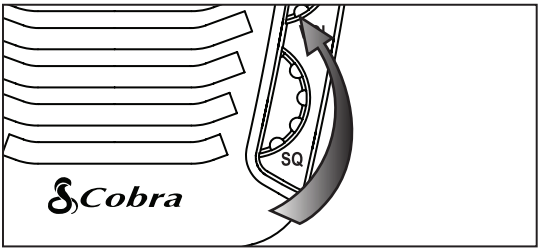
2 Sie müssen vor dem Einstellen des Rauschsperrenreglers an Ihrem Funkgerät einen unbenutzten Kanal auswählen.

3 Einschalten von SoundTracker®.

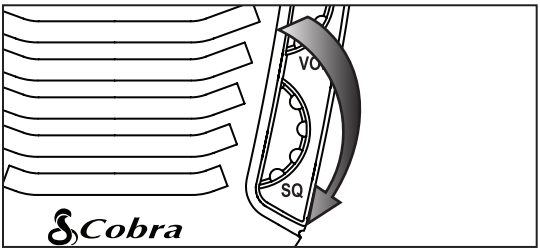
4 So erreichen Sie die **gewünschte Rauschsperreneinstellung (DSS, Desired Squelch Setting)**: Stellen Sie sich Ihren Rauschsperrenregler als ein Tor für eingehende Signale vor. Wenn Sie den Rauschsperrenregler im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag drehen, wird das „Rauschsperrentor" vollständig geschlossen, und es können keine Signale empfangen werden.



Einstellen der Rauschsperre



5 Wenn Sie den Rauschsperrenregler gegen den Uhrzeigersinn bis zum Anschlag drehen, wird das „Rauschsperrentor“ vollständig geöffnet, und es werden sowohl Rauschen als auch schwache und starke Signale empfangen.

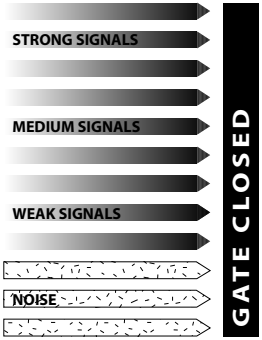


6 Um das „Rauschsperrentor“ optimal einzustellen, müssen Sie den Rauschsperrenregler gegen den Uhrzeigersinn drehen, bis Sie ein Rauschen hören. Drehen Sie anschließend den Rauschsperrenregler im Uhrzeigersinn zurück, bis das Rauschen endet. Nun empfangen Sie ausschließlich starke Signale.

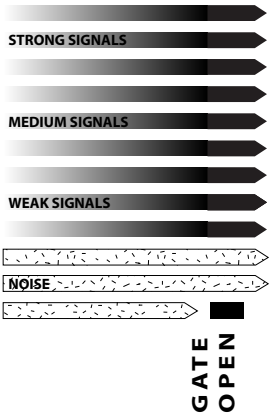
Durch die gewünschte Rauschsperreneinstellung wird gewährleistet, dass nur tatsächliche Übertragungen empfangen werden. So wird effektiv unerwünschtes Rauschen unterdrückt.

Einstellen der Rauschsperre

Tor geschlossen



Tor geöffnet

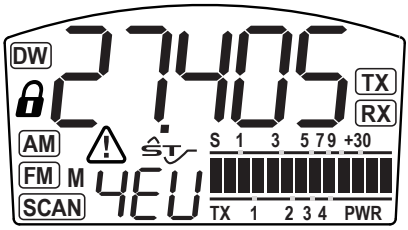


LCD-Display

Hinweis
Um Schäden am LCD-Display zu vermeiden, setzen Sie Ihr CB-Funkgerät nicht über einen längeren Zeitraum extremen Temperaturen aus (unter 20 °C oder über 60 °C).

LCD-Display

Ihr Cobra 75 ST EU CB ist mit einem Liquid Crystal Display (LCD) ausgestattet, das die Kanalnummer, die Frequenz und den Betriebsmodus anzeigt.



2-stelliges Kanaldisplay/5-stelliges Frequenzdisplay

AM = Amplitudenmodulationsanzeige

FM = Frequenzmodulationsanzeige

EU = verwendetes Band

M = Speicheranzeige/Nummer

SCAN = Scananzeige

DW = Dualüberwachungsanzeige

= Sperranzeige

= Notrufkanal 9-Anzeige

= SoundTracker®-Anzeige

RX = Empfangsanzeige

TX = Übertragungsanzeige

Signalstärke-Leiste

So übertragen Sie

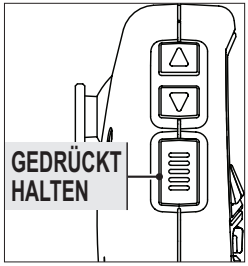
In CB-Modus:

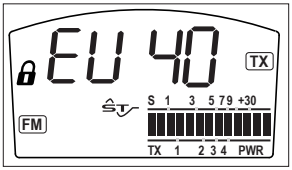
1 Drücken Sie auf die PTT (Press-To-Talk)-Taste.

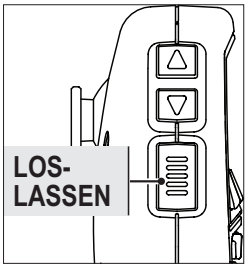
2 Das **TX** Symbol wird angezeigt.

3 Halten Sie das Mikrofon ungefähr 5 cm von Ihrem Mund entfernt und sprechen Sie hinein.

4 Wenn Sie die PTT-Taste loslassen, gelangen Sie automatisch zurück in den Empfangsmodus.







So übertragen Sie

Vorsicht!

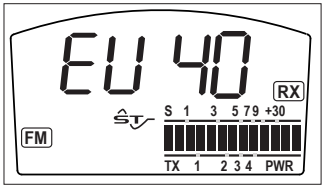
Vergewissern Sie sich vor dem Übertragen, dass die Antenne mit dem Funkgerät verbunden ist. Längeres Übertragen ohne Antenne oder mit einer nachlässig montierten Antenne können den Sender beschädigen.

Hinweis

Achten Sie darauf, dass das Funkgerät für das Band programmiert ist, das im Verwendungsland zulässig ist.

So empfangen Sie

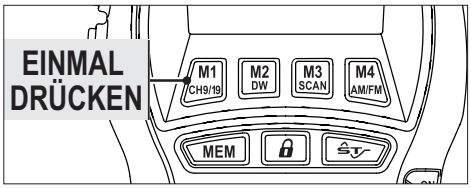
1 Ihr 75 ST EU befindet sich automatisch im Empfangsmodus und **RX** (die Empfangsanzeige) leuchtet.



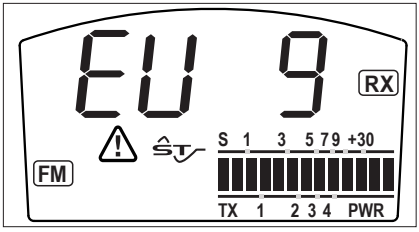
So empfangen Sie

Notrufkanal 9 oder Informations-kanal 19

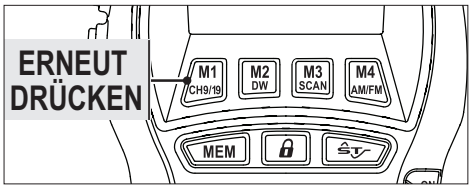
1 Um auf den Notrufkanal 9 zuzugreifen, drücken Sie einmal auf die 9/19-Taste.



2 Sie befinden sich nun auf Notrufkanal 9 und das Symbol wird angezeigt.

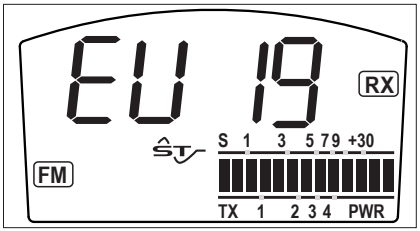


3 Um auf den Informationskanal 19 zuzugreifen, drücken Sie erneut auf die 9/19-Taste.

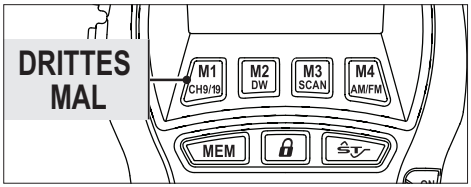


One-Touch-Kanal 9 und 19

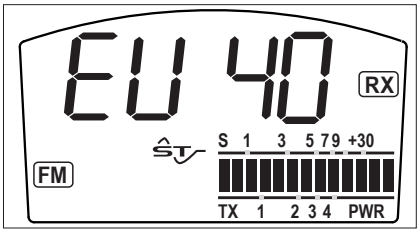
4 Sie befinden sich nun auf Informationskanal 19.



5 Drücken Sie die 9/19-Taste erneut, um zum ursprünglich ausgewählten Kanal zurückzukehren.

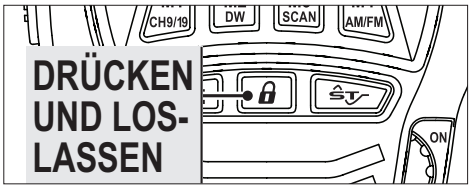


6 Ursprünglicher Kanal.

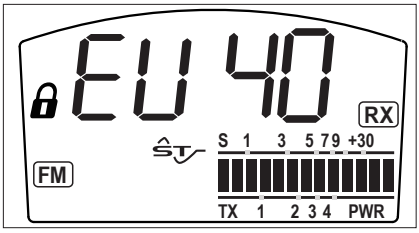


Tastensperre

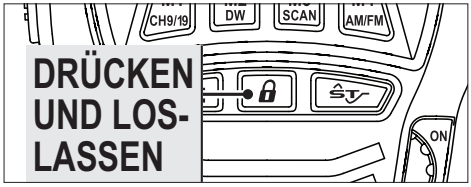
1 Drücken Sie die Tastensperre-Taste, um das unbeabsichtigte Ändern des Kanals zu vermeiden.



2 Die Tastensperre ist nun aktiv und das Symbol wird angezeigt.

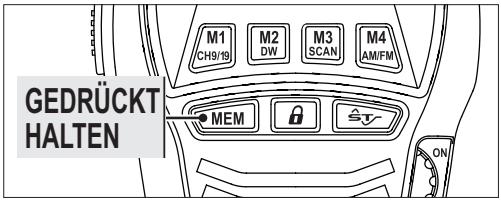


3 Drücken Sie die Tastensperre erneut, um sie zu deaktivieren.

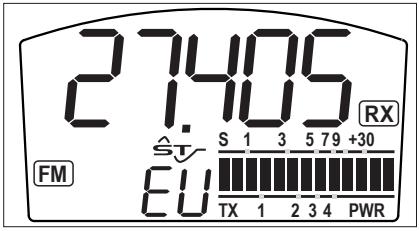


5-stelliges Frequenzdisplay

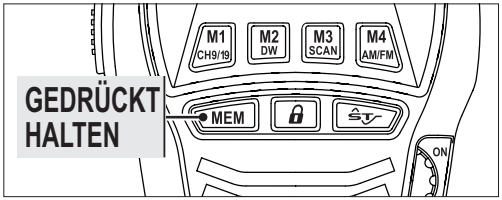
4 Halten Sie die Speicher-Taste fünf Sekunden lang gedrückt.



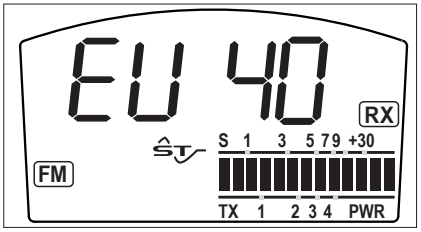
5 Das Display zeigt nun die 5-stellige Frequenz des ausgewählten Kanals an.



6 Halten Sie die Speicher-Taste erneut ungefähr fünf Sekunden lang gedrückt.



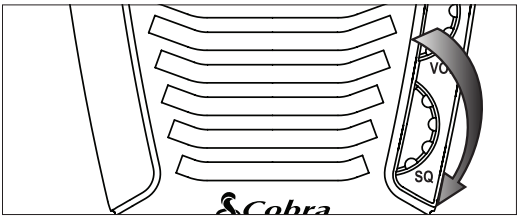
7 Das Display zeigt nun wieder das Kanaldisplay an.



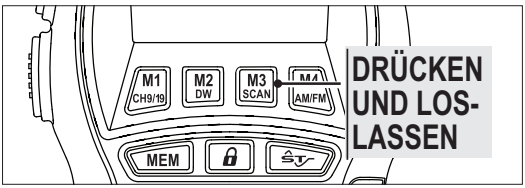
Scan – Alle Kanäle

Hinweis
Wenn eine Übertragung empfangen wird, beendet der 75 ST EU Scan- und Überwachungsvorgänge. Fünf Sekunden nach dem Ende der Übertragung nimmt der 75 ST EU den Scanvorgang wieder auf.

1 Stellen Sie den Rauschsperrenregler wie gewünscht ein. Siehe Seite 14 zum Einstellen des Rauschsperrenreglers.

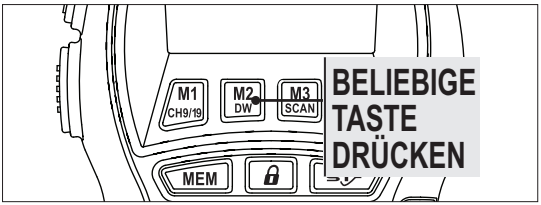


2 Drücken Sie die Scan-Taste. Das Gerät startet einen Scanvorgang.



3 Der Scanvorgang wird beendet, sobald auf einem Kanal Aktivität festgestellt wird. Das Scansymbol wird angezeigt

4 Drücken Sie eine beliebige Taste, um die Scansequenz zu beenden.



Kanalspeicherfunktion

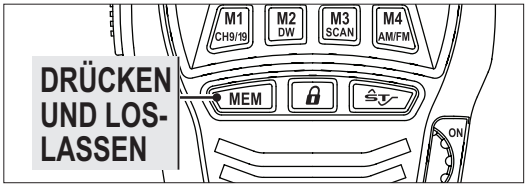
Kanalspeicherfunktion

Mit dieser Funktion wird automatisch der letzte Kanal gespeichert, wenn das CB-Funkgerät abgeschaltet wird, sodass dieser Kanal dann beim erneuten Einschalten des Geräts übernommen wird. Diese Funktion kann nur genutzt werden, wenn eine konstante 12-V-Verbindung vorhanden ist.

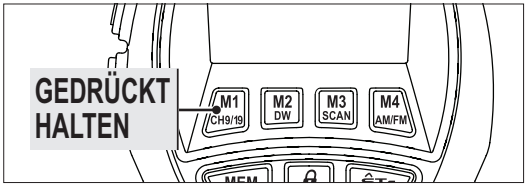
Speichern von Kanälen im Speicher

1 Wählen Sie den Kanal aus, den Sie speichern möchten.

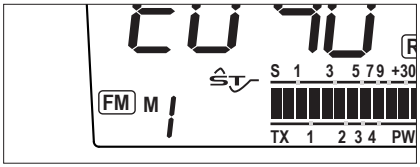
2 Drücken Sie die Speicher-Taste und lassen Sie sie wieder los.



3 Halten Sie die gewünschte Speicherort-Taste gedrückt, um den Kanal zu speichern.

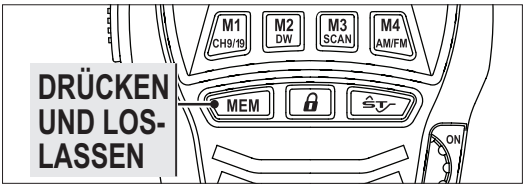


4 Der Speicherort wird auf dem Display angezeigt.

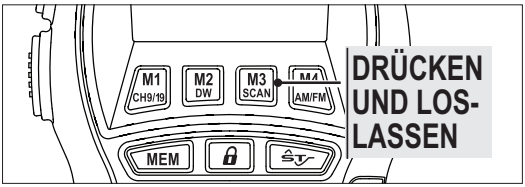


Abrufen von Kanälen aus dem Speicher

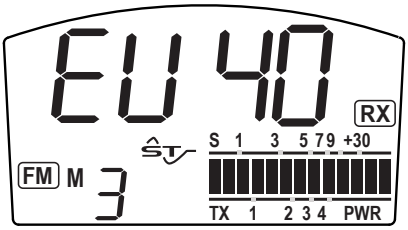
1 Drücken Sie die Speicher-Taste und lassen Sie sie wieder los.



2 Drücken Sie die gewünschte Speicherort-Taste und lassen Sie sie wieder los.



3 Der Kanal im Speicherort kann später erneut aufgerufen werden.

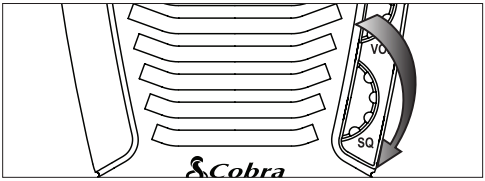


4 Wiederholen Sie den Vorgang, um weitere Speicherorte anzulegen.

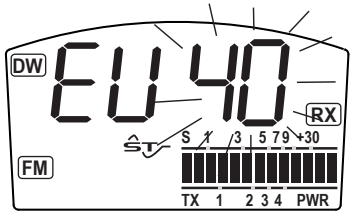
Dualüberwachung

Mit der Dualüberwachung können Sie gleichzeitig zwei zuvor ausgewählte Kanäle überwachen.

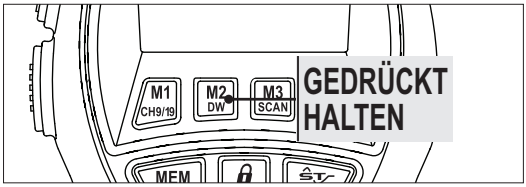
1 Passen Sie die Rauschsperreeinstellungen an den DSS-Pegel an (siehe Seite 14).



2 Stellen Sie das CB-Funkgerät auf einen der Kanäle ein, die Sie überwachen möchten.



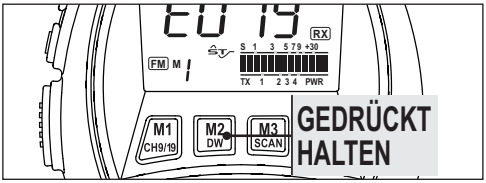
3 Halten Sie die DW-Taste gedrückt, bis Sie einen Piepton hören.



Dualüber-wachung

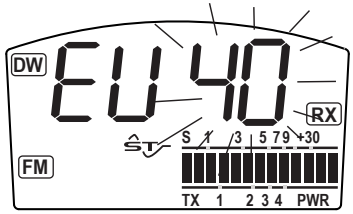
4 Wählen Sie einen neuen Kanal aus.

5 Halten Sie die DW-Taste gedrückt, bis Sie einen Piepton hören.

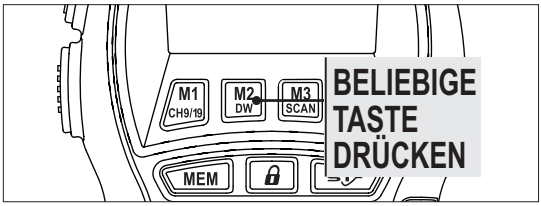


Hinweis
Der 75 ST EU wird zwischen beiden Kanälen hin- und herwechseln, bis er eine eingehende Übertragung empfängt. Er wird fünf Sekunden nach dem Ende der Übertragung erneut mit dem Hin- und Herwechseln zwischen den beiden Kanälen beginnen.

6 Das **DW** Symbol wird angezeigt, und die Überwachung beginnt.

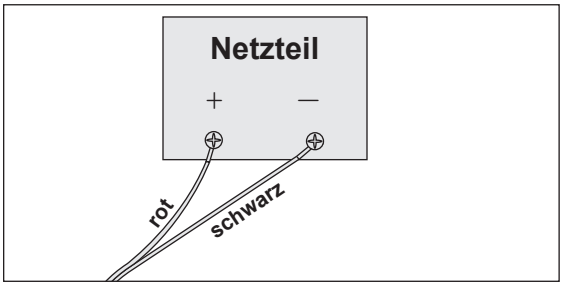


7 Drücken Sie eine beliebige Taste, um die Überwachungsfunktion zu beenden.



Betrieb über Basisstation (ab 230 V AC Hausstrom)

Um Ihren Transceiver zu Hause oder im Büro zu verwenden, benötigen Sie ein 13,2-V-DC-Netzteil mit mindestens 2 A sowie eine korrekt installierte Basisstationsantenne.



Verbinden Sie einfach das rote (+) und das schwarze (-) Kabel des Transceivers mit den entsprechenden Buchsen am Netzteil.

Betrieb über Basisstation (ab 230 V AC Hausstrom)

Warnung!

Versuchen Sie nicht, diesen Transceiver in Betrieb zu nehmen, indem Sie ihn direkt mit einer 230-V-AC-Quelle verbinden.

Frequenzbereiche

Band	Kanäle	Strom	Land(MHz)	
EU	40 CH AM	1 W	Europa/Frankreich	CEPT-Frequenzen
EU	40 CH FM	4 W	Europa/Frankreich	CEPT-Frequenzen
EU1*	40 CH AM	4 W	*Europa	26,965–27,405
	40 CH FM	4 W	*Europa	
CE	40 CH FM nur	4 W		CEPT-Frequenzen
GB (UK)	40 CH FM	4 W	England (UK)	GB-Frequenzen
GB (UK)	40 CH FM	4 W	England (UK)	CEPT-Frequenzen
PL	40 CH AM	4 W	Polen	Polnische Frequenzen
PL	40 CH FM	4 W	Polen	Polnische Frequenzen
E1	40 CH AM	4 W	Italien/Spanien	CEPT-Frequenzen
E1	40 CH FM	4 W	Italien/Spanien	CEPT-Frequenzen
I2	36 CH AM	4 W	Italien	Italienische Frequenzen
I2	36 CH FM	4 W	Italien	Italienische Frequenzen
DE	40 CH AM	1 W	Deutschland	26,965 (CH1) bis 27,405 (CH40) CEPT-Frequenzen
DE	80 CH FM	4 W	Deutschland	1. 40 CH
dE1	40 CH AM	4 W		CEPT-Frequenzen
	80 CH FM	4 W		2. 40 CH
				Deutsche Frequenzen

HINWEIS: Wenn das Verwendungsland nicht in der Liste oben enthalten ist, wenden Sie sich bitte an Ihre lokale Kommunikationsbehörde, um Informationen zur Frequenzverwendung zu erhalten.

*EU1 nicht in allen Ländern zulässig. Wenden Sie sich vor der Verwendung an Ihre lokale Behörde.

Frequenzbereiche

Band-ID EU:
EU
AM 1,0 W AM 4,0 W
FM 4,0 W FM 4,0 W

Ch. Nr.	Freq. (MHz)
1	26,965
2	26,975
3	26,985
4	27,005
5	27,015
6	27,025
7	27,035
8	27,055
9	27,065
10	27,075
11	27,085
12	27,105
13	27,115
14	27,125
15	27,135
16	27,155
17	27,165
18	27,175
19	27,185
20	27,205
21	27,215
22	27,225
23	27,255
24	27,235
25	27,245
26	27,265
27	27,275
28	27,285
29	27,295
30	27,305
31	27,315
32	27,325
33	27,335
34	27,345
35	27,355
36	27,365
37	27,375
38	27,385
39	27,395
40	27,405

Band-ID EU:
EU1*

Ch. Nr.	Freq. (MHz)
1	26,965
2	26,975
3	26,985
4	27,005
5	27,015
6	27,025
7	27,035
8	27,055
9	27,065
10	27,075
11	27,085
12	27,105
13	27,115
14	27,125
15	27,135
16	27,155
17	27,165
18	27,175
19	27,185
20	27,205
21	27,215
22	27,225
23	27,255
24	27,235
25	27,245
26	27,265
27	27,275
28	27,285
29	27,295
30	27,305
31	27,315
32	27,325
33	27,335
34	27,345
35	27,355
36	27,365
37	27,375
38	27,385
39	27,395
40	27,405

Band-ID CE:
CEPT
FM 4,0 W

Ch. Nr.	Freq. (MHz)
1	26,965
2	26,975
3	26,985
4	27,005
5	27,015
6	27,025
7	27,035
8	27,055
9	27,065
10	27,075
11	27,085
12	27,105
13	27,115
14	27,125
15	27,135
16	27,155
17	27,165
18	27,175
19	27,185
20	27,205
21	27,215
22	27,225
23	27,255
24	27,235
25	27,245
26	27,265
27	27,275
28	27,285
29	27,295
30	27,305
31	27,315
32	27,325
33	27,335
34	27,345
35	27,355
36	27,365
37	27,375
38	27,385
39	27,395
40	27,405

Band-ID GB (UK):
Vereinigtes Königreich
40 CH FM 4,0 W

Ch. Nr.	Freq. (MHz)
1	27,60125
2	27,61125
3	27,62125
4	27,63125
5	27,64125
6	27,65125
7	27,66125
8	27,67125
9	27,68125
10	27,69125
11	27,70125
12	27,71125
13	27,72125
14	27,73125
15	27,74125
16	27,75125
17	27,76125
18	27,77125
19	27,78125
20	27,79125
21	27,80125
22	27,81125
23	27,82125
24	27,83125
25	27,84125
26	27,85125
27	27,86125
28	27,87125
29	27,88125
30	27,89125
31	27,90125
32	27,91125
33	27,92125
34	27,93125
35	27,94125
36	27,95125
37	27,96125
38	27,97125
39	27,98125
40	27,99125

Band-ID PL:
Polen
AM 4,0 W
FM 4,0 W

Ch. Nr.	Freq. (MHz)
1	26,960
2	26,970
3	26,980
4	27,000
5	27,010
6	27,020
7	27,030
8	27,050
9	27,060
10	27,070
11	27,080
12	27,100
13	27,110
14	27,120
15	27,130
16	27,150
17	27,160
18	27,170
19	27,180
20	27,200
21	27,210
22	27,220
23	27,250
24	27,230
25	27,240
26	27,260
27	27,270
28	27,280
29	27,290
30	27,300
31	27,310
32	27,320
33	27,330
34	27,340
35	27,350
36	27,360
37	27,370
38	27,380
39	27,390
40	27,400

Band-ID E1:
Spanien
AM 4,0 W
FM 4,0 W

Ch. Nr.	Freq. (MHz)
1	26,965
2	26,975
3	26,985
4	27,005
5	27,015
6	27,025
7	27,035
8	27,055
9	27,065
10	27,075
11	27,085
12	27,105
13	27,115
14	27,125
15	27,135
16	27,155
17	27,165
18	27,175
19	27,185
20	27,205
21	27,215
22	27,225
23	27,255
24	27,235
25	27,245
26	27,265
27	27,275
28	27,285
29	27,295
30	27,305
31	27,315
32	27,325
33	27,335
34	27,345
35	27,355
36	27,365
37	27,375
38	27,385
39	27,395
40	27,405

*EU1 nicht in allen Ländern zulässig. Wenden Sie sich vor der Verwendung an Ihre lokale Behörde.

Frequenzbereiche – Fortsetzung

Band-ID EU:
Frankreich
AM 1,0 W
FM 4,0 W

Ch. Nr.	Freq. (MHz)
1	26,965
2	26,975
3	26,985
4	27,005
5	27,015
6	27,025
7	27,035
8	27,055
9	27,065
10	27,075
11	27,085
12	27,105
13	27,115
14	27,125
15	27,135
16	27,155
17	27,165
18	27,175
19	27,185
20	27,205
21	27,215
22	27,225
23	27,255
24	27,235
25	27,245
26	27,265
27	27,275
28	27,285
29	27,295
30	27,305
31	27,315
32	27,325
33	27,335
34	27,345
35	27,355
36	27,365
37	27,375
38	27,385
39	27,395
40	27,405

Band-ID I1:
Italien 1
AM 4,0 W
FM 4,0 W

Ch. Nr.	Freq. (MHz)
1	26,965
2	26,975
3	26,985
4	27,005
5	27,015
6	27,025
7	27,035
8	27,055
9	27,065
10	27,075
11	27,085
12	27,105
13	27,115
14	27,125
15	27,135
16	27,155
17	27,165
18	27,175
19	27,185
20	27,205
21	27,215
22	27,225
23	27,255
24	27,235
25	27,245
26	27,265
27	27,275
28	27,285
29	27,295
30	27,305
31	27,315
32	27,325
33	27,335
34	27,345
35	27,355
36	27,365
37	27,375
38	27,385
39	27,395
40	27,405

Band-ID I2:
Italien 2
AM 4,0 W
FM 4,0 W

Ch. Nr.	Freq. (MHz)
1	26,965
2	26,975
3	26,985
4	27,005
5	27,015
6	27,025
7	27,035
8	27,055
9	27,065
10	27,075
11	27,085
12	27,105
13	27,115
14	27,125
15	27,135
16	27,155
17	27,165
18	27,175
19	27,185
20	27,205
21	27,215
22	27,225
23	27,255
24	27,245
25	27,265
26	26,875
27	26,885
28	26,895
29	26,905
30	26,915
31	26,925
32	26,935
33	26,945
34	26,955
35	26,855
36	26,865

Band-ID DE:
Deutschland
40 CH AM 1,0 W
80 CH FM 4,0 W

Ch. Nr.	Freq. (MHz)
1	26,965
2	26,975
3	26,985
4	27,005
5	27,015
6	27,025
7	27,035
8	27,055
9	27,065
10	27,075
11	27,085
12	27,105
13	27,115
14	27,125
15	27,135
16	27,155
17	27,165
18	27,175
19	27,185
20	27,205
21	27,215
22	27,225
23	27,255
24	27,235
25	27,245
26	27,265
27	27,275
28	27,285
29	27,295
30	27,305
31	27,315
32	27,325
33	27,335
34	27,345
35	27,355
36	27,365
37	27,375
38	27,385
39	27,395
40	27,405

Band-ID dE1:
Deutschland
40 CH AM 4,0 W
80 CH FM 4,0 W

Ch. Nr.	Freq. (MHz)
41	26,565
42	26,575
43	26,585
44	26,595
45	26,605
46	26,615
47	26,625
48	26,635
49	26,645
50	26,655
51	26,665
52	26,675
53	26,685
54	26,695
55	26,705
56	26,715
57	26,725
58	26,735
59	26,745
60	26,755
61	26,765
62	26,775
63	26,785
64	26,795
65	26,805
66	26,815
67	26,825
68	26,835
69	26,845
70	26,855
71	26,865
72	26,875
73	26,885
74	26,895
75	26,905
76	26,915
77	26,925
78	26,935
79	26,945
80	26,955

75 ST EU-Spezifikationen

ALLGEMEIN

Modulationsmodus	FM/AM
Frequenzbereich	26,565 bis 27,99125 MHz
Frequenztoleranz	0,005 %
Frequenzsteuerung	PLL (Phase Lock Loop) Synthesizer
Betriebstemperatur	-30 °C BIS +65 °C
Mikrofon	Intern
Eingangsspannung	13,2 VDC nom. (negative Erdung)
Stromverbrauch	Übertragung: AM/FM Vollmodus, 1,4 A (max.) Empfang: Rauschgesperrt, 0,9 A; Vollaudioausgabe, 1,2 A (nominal)
Max. Arbeitszyklus	2 Minuten Übertragung (TX), 5 Minuten Standby (RX)
Größe	21,908 cm D x 18,494 cm x 7,144 cm (LxBxH)
Gewicht	907 g
Antennenstecker	UHF; SO-239
Leiste	LCDs; gibt relative Stromausgabe und empfangene Signalstärke an

SENDER

Stromausgabe	4 Watt FM, 4/1 Watt AM
Modulation	AM (Amplitudenmodulation) FM (Frequenzmodulation)
Frequenzgang	300 bis 3.000 Hz
Ausgangsimpedanz	50 Ohm, einseitig

EMPFÄNGER

Empfindlichkeit	Weniger als 1 µV pro 10 dB (S+N)/N
Trennschärfe	6 dB bei 7 KHz, 60 dB bei 10 KHz
Spiegelfrequenzunterdrückung	80 dB, typisch
Nachbarkanalunterdrückung	60 dB, typisch
IF-Frequenzen	Doppelkonvertierung: 1.: 10,695 MHz 2.: 455 KHz
Automatische Verstärkungskontrolle (Automatic Gain Control, AGC)	Weniger als 10 dB Änderung bei Audio-ausgabe für Eingaben von 10 bis 50.000 Mikrovolt
Automatischer Rauschbegrenzer	RF-Typ
Rauschsperre	Anpassbar; Grenzwert weniger als 1 µV
Audioausgabeleistung	2 Watt
Frequenzgang	300 bis 3.000 Hz
Verzerrung	Weniger als 7 % bei 3 Watt bei 1.000 Hz
Integrierter Lautsprecher	8 Ohm, 2 Watt
Externer Lautsprecher (nicht im Lieferumfang enthalten)	8 Ohm; deaktiviert internen Lautsprecher, wenn angeschlossen

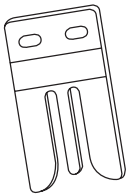
(SPEZIFIKATIONEN KÖNNEN OHNE VORHERIGE ANKÜNDIGUNG GEÄNDERT WERDEN)

Bestätigung der Marke

Cobra®, Nothing Comes Close to a Cobra® und das Schlangen-Logo sind eingetragene Marken von Cobra Electronics Corporation, USA. Cobra Electronics Corporation™ ist eine Marke der Cobra Electronics Corporation, USA.

Optionales Zubehör

Qualitätsprodukte und –zubehör von Cobra finden Sie bei Ihrem Cobra-Händler vor Ort.



Ersatzmikrofonhalterung

Geladene 21" Antenne mit Magnethalterung

HG A1000

Geladene 38" Antenne mit Magnethalterung

HG A1500

Dynamischer externer Lautsprecher

HG S100

Externer Lautsprecher mit Rauschunterdrückung

HG S300

Rauschunterdrückung mit externem Gegenlautsprecher

HG S500

Konformitätserklärung

Wir, Cobra Electronics Europe Limited mit Unternehmenssitz in
Dungar House,
Northumberland Avenue,
Dun Laoghaire,
County Dublin, Irland,
erklären in unserer alleinigen Verantwortung, dass das Produkt:

75 ST EU
CB-Funkgerät,

auf das sich diese Erklärung bezieht, den folgenden Standards und/oder weiteren normativen Dokumenten entspricht, wenn es korrekt montiert und gewartet und für den vorgesehenen Zweck verwendet wird:

EN60950-1:2006/A12:2011

EN62311 (2008)

EN 301 489-1 V1.9.2 (2011-09)

EN 301 489-13 V1.2.1 (2002-08)

EN 300 433-2 V1.3.1 (2011-07)

EN 300 433-1 V1.3.1 (2011-07)

Wir erklären hiermit, dass das oben genannte Produkt allen grundlegenden Anforderungen der Richtlinie 1999/5/EC entspricht.

Das in Artikel 10 sowie in Anhang III oder IV der Richtlinie 1999/5/EC beschriebene Konformitätsbewertungsverfahren wurde in Zusammenarbeit mit der folgenden benannten Stelle befolgt:

BABT, Forsyth House, Churchfield Road, Walton-on-Thames, Surrey, KT12 2TD, UK

Kennzeichnung 0168 (Nummer der benannten Stelle)

Das Produkt wird zudem mit der Gerätekennung der Klasse 2 versehen: ①

CE 0168 ①

Die technische Dokumentation zu dem oben genannten Gerät ist im Besitz von:

Cobra Electronics Europe Limited,
Dungar House,
Northumberland Avenue,
Dun Laoghaire,
County Dublin, Irland

JEAN-LOUIS POOT, Managing Director März 2013

Die Cobra-Reihe umfasst unter anderem:

CB-Funkgeräte

microTALK®-Funkgeräte

Radar-/Laserdetektoren

Safety Alert®-Verkehrswarnsystem

Lkw-spezifische Navigationssysteme

HighGear®-Zubehör

CobraMarine-VHF-Funkgeräte

Wechselrichter

LEDs

Jumpstarter

Zubehör

Wenn Sie weitere Informationen wünschen
oder unsere Produkte bestellen möchten,
besuchen Sie unsere Website:
www.cobra.com